

## 522674-2026 - Verseny

Németország – Várostervezési és tájrendezési szolgáltatások – Nichtoffener freiraumplanerischer Planungswettbewerb „Stadtgarten“ – Teilnahmewettbewerb  
OJ S 144/2026 29/07/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Szolgáltatásmegrendelés

### 1. Vevő

---

#### 1.1. Vevő

Hivatalos név: Stadt Tamm

E-mail-cím: [info@tamm.org](mailto:info@tamm.org)

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Helyi szerv által ellenőrzött közjogi intézmény

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

### 2. Eljárás

---

#### 2.1. Eljárás

Cím: Nichtoffener freiraumplanerischer Planungswettbewerb „Stadtgarten“ – Teilnahmewettbewerb

Leírás: Die Stadt Tamm beabsichtigt die Durchführung eines nichtoffenen freiraumplanerischen Realisierungswettbewerbs mit Ideenteil nach RPW 2013 zur Entwicklung des Stadtgartens. Dem Wettbewerb ist ein europaweiter Teilnahmewettbewerb vorgeschaltet. Aus den eingegangenen Bewerbungen werden neun geeignete Landschaftsarchitekturbüros ausgewählt; ein weiteres Büro ist gesetzt. Im Anschluss an den Wettbewerb beabsichtigt die Ausloberin, mit dem Gewinner oder einem Preisträger ein Verhandlungsverfahren gemäß § 14 Abs. 4 Nr. 8 VgV durchzuführen.

Eljárásazonosító: ba9aa5ce-04d2-42a0-93c1-03f78a04457d

Belső azonosító: WHS-Tamm-2026-01

Az eljárás típusa: Eljárást megindító felhívás előzetes közzétételével járó tárgyalásos / tárgyalásos

Az eljárás gyorsított: nem

##### 2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71400000 Várostervezési és tájrendezési szolgáltatások

További osztályozás (cpv): 71420000 Tájrendezési szolgáltatások

##### 2.1.2. A teljesítés helye

Ország alegysége (NUTS): Ludwigsburg (DE115)

Ország: Németország

##### 2.1.3. Érték

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 300 000,00 EUR

##### 2.1.4. Általános információk

További információk: Es handelt sich um einen nichtoffenen freiraumplanerischen Planungswettbewerb nach RPW 2013 mit vorgeschaltetem Teilnahmewettbewerb gemäß § 14

Abs. 4 Nr. 8 VgV. Die Einzelheiten zum Verfahren, zu den Teilnahmebedingungen und zu den Eignungskriterien ergeben sich aus den Vergabeunterlagen.

**Jogalap:**

2014/24/EU irányelv

vgv -

**2.1.6. Kizárási okok**

Indokok kizárási forrása: Hirdetmény

Korrupció:

Csalás:

Pénzmosás vagy terrorizmus finanszírozása:

Gyermekmunka és az emberkereskedelem más formái:

Bűnszervezetben való részvétel:

Terrorista bűncselekmény vagy terrorista tevékenységekkel összefüggő bűncselekmény:

Környezetvédelmi jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése:

Munkajogi kötelezettségek megszegése:

Szociális jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése:

A verseny torzítását célzó megállapodás más gazdasági szereplőkkel:

Súlyos szakmai kötelezettségszegés:

Hamis nyilatkozattétel, információk visszatartása vagy a megkívánt iratok be nem mutatása, illetve bizalmas információk szerzése az eljárásról:

A közbeszerzési eljárásban való részvételből fakadó összeférhetetlenség:

Közvetlen vagy közvetett részvétel a közbeszerzési eljárás előkészítésében:

Lejárat előtti megszüntetés, kártérítési követelés vagy egyéb hasonló szankciók:

A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése:

A társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettség megszegése:

Az adófizetési kötelezettség megszegése:

Üzleti tevékenység felfüggesztése:

Fizetésképtelenség:

Felszámoló által kezelt vagyon:

A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet:

## 5. Rész

---

**5.1. Rész: LOT-0001**

Cím: Nichtoffener freiraumplanerischer Planungswettbewerb „Stadtgarten“ – Teilnahmewettbewerb

Leírás: Gegenstand des Verfahrens ist die Durchführung eines europaweiten Teilnahmewettbewerbs zur Auswahl von Teilnehmern für einen nichtoffenen freiraumplanerischen Realisierungswettbewerb mit Ideenteil nach RPW 2013 zur Entwicklung des Stadtgartens. Ziel des Wettbewerbs ist die Entwicklung eines qualitätsvollen, klimaangepassten und identitätsstiftenden Freiraums mit hoher Aufenthaltsqualität unter Berücksichtigung freiraumplanerischer, städtebaulicher, ökologischer und wasserwirtschaftlicher Anforderungen. Dem Wettbewerb ist ein europaweiter Teilnahmewettbewerb vorgeschaltet. Aus den fristgerecht eingegangenen und geeigneten Bewerbungen werden neun Landschaftsarchitekturbüros ausgewählt. Zusätzlich nimmt ein gesetztes Büro am Wettbewerb teil. Die Ausloberin beabsichtigt, nach Abschluss des Wettbewerbs mit dem Gewinner oder einem Preisträger ein Verhandlungsverfahren gemäß §

14 Abs. 4 Nr. 8 VgV ohne Teilnahmewettbewerb zur Vergabe der Freianlagenplanung durchzuführen. Die beigefügten Auslobungsunterlagen dienen der ausführlichen Erläuterung des Verfahrens und der Aufgabenstellung.

Belső azonosító: 0001

#### **5.1.1. Cél**

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71420000 Tájérendezési szolgáltatások

#### **5.1.2. A teljesítés helye**

Ország alegysége (NUTS): Ludwigsburg (DE115)

Ország: Németország

#### **5.1.3. Becsült időtartam**

Időtartam: 48 Hónapok

#### **5.1.4. Megújítás**

A megújítások maximális száma: 48

További információk a megújításról: Die Dauer der Planungs- und Bauphase kann derzeit nur abgeschätzt werden.

#### **5.1.5. Érték**

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 300 000,00 EUR

#### **5.1.6. Általános információk**

##### **Fenntartott részvétel:**

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Ajánlatra vonatkozó követelmény

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és középvállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: igen

További információk: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

#### **5.1.7. Stratégiai közbeszerzés**

A stratégiai közbeszerzés célja: A környezeti hatások csökkentése

Leírás: Der Planungswettbewerb verfolgt das Ziel, einen klimaangepassten, ressourcenschonenden und biodiversitätsfördernden Freiraum zu entwickeln. Im Rahmen der Wettbewerbsaufgabe sind insbesondere Maßnahmen zur Klimaanpassung, zur Förderung der Biodiversität, zur nachhaltigen Regenwasserbewirtschaftung sowie zur Reduzierung der Umweltbelastungen zu berücksichtigen.

A környezeti hatások csökkentését célzó módszer: A biológiai sokféleség és az ökoszisztémák védelme és helyreállítása, Az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodás, A szennyezés megelőzése és csökkentése, A vízi és tengeri erőforrások fenntartható használata és védelme

#### **5.1.9. Alkalmassági követelmények**

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Bejegyzés egy releváns szakmai nyilvántartásba

Kiválasztási kritérium leírása: Nachweis der geforderten Qualifikation des Bewerbers. Als Berufsqualifikation wird der Beruf des Landschaftsarchitekten für die Leistungen gemäß § 39 HOAI gefordert. Sofern es sich bei dem Bewerber um eine juristische Person handelt, ist die

Qualifikation des verantwortlichen Projektbearbeiters nach § 75 VgV nachzuweisen. Einzelheiten zu Art, Umfang und Mindestanforderungen ergeben sich aus den Vergabeunterlagen.

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Kritérium: Szakmai kockázati felelősségbiztosítás

Kiválasztási kritérium leírása: Ein aktueller Nachweis einer Haftpflichtversicherung mit einer Mindestdeckungssumme von • Personenschäden von 3,0 Mio. Euro und • Sachschäden / Vermögensschäden: 1,5 Mio. Euro je mit zweifacher Maximierung pro Jahr ist beizufügen, oder ergänzend eine Erklärung, diese im Auftragsfall zu erhöhen. Einzelheiten zu Art, Umfang und Mindestanforderungen ergeben sich aus den Vergabeunterlagen.

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: Vorlage von zwei Referenzen: 1. Die Vorlage einer Referenz vergleichbarer Leistung des Büros aus den zurückliegenden 15 Jahren in Form einer Liste mit Angabe des Projektes, des Auftraggebers und des Leistungszeitraums. Als Vergleichsobjekt werden Projekte mit vergleichbarem Planungsaufwand (min. 1,0 Mio. € Baukosten, netto der KG 500) gewertet. Leistungen nach § 39 HOAI müssen von LP 2 bis einschließlich LP 8 vollständig erbracht worden sein. 2. Vorlage von einer Referenz mit einem Wettbewerbserfolg (Ideen- oder Realisierungswettbewerb) oder einer Auszeichnung mit vergleichbarer Aufgabenstellung und Umfang aus den zurückliegenden 15 Jahren in Form einer Liste mit Angabe des Projektes, des Auftraggebers und des Leistungszeitraums. Einzelheiten zu Art, Umfang und Mindestanforderungen ergeben sich aus den Vergabeunterlagen.

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: Angaben zu wirtschaftlichen und / oder rechtlichen Verknüpfungen zu anderen Unternehmen nach § 47 Abs.1 VgV. Erklärung der Bereitschaft zur Verpflichtung nach dem Verpflichtungsgesetz. Erklärung nach § 6 VgV, dass diese Leistungen unabhängig von Ausführungs- und Lieferinteressen erfolgen. Bei juristischen Personen ein aktueller Auszug aus dem Handelsregister. Bei Partnerschaften ein aktueller Auszug aus dem Partnerschaftsregister. Einzelheiten zu Art, Umfang und Mindestanforderungen ergeben sich aus den Vergabeunterlagen.

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

**A kétszakaszos eljárás második szakaszára vonatkozó információk:**

Az eljárás második szakaszára min. ennyi jelentkezőt kell meghívni: 3

Az eljárás második szakaszára max. ennyi jelentkező hívható meg: 3

Ez az eljárás több szakaszból áll. Minden szakaszban kiesik néhány résztvevő

Az ajánlatkérő szervezet fenntartja a jogot arra, hogy a szerződést a kezdeti ajánlatok alapján, további tárgyalások nélkül ítélje oda

#### **5.1.10. Odaítélési szempontok**

**Kritérium:**

Típus: Minőség

Megnevezés: Qualitätskriterium

Leírás: Platzierung im Planungswettbewerb

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (pontok, pontos)

Értékelési szempont száma: 50

**Kritérium:**

Típus: Minőség

Megnevezés: Qualitätskriterium

Leírás: Bereitschaft zur Weiterentwicklung

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (pontok, pontos)

Értékelési szempont száma: 10

**Kritérium:**

Típus: Minőség

Megnevezés: Qualitätskriterium

Leírás: Projektorganisation/-team

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (pontok, pontos)

Értékelési szempont száma: 10

**Kritérium:**

Típus: Minőség

Megnevezés: Qualitätskriterium

Leírás: Baustellenpräsenz/ Management vor Ort

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (pontok, pontos)

Értékelési szempont száma: 20

**Kritérium:**

Típus: Ár

Megnevezés: Preiskriterium

Leírás: Gesamthonorangebot inkl. Nebenkosten

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (pontok, pontos)

Értékelési szempont száma: 10

**5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok**

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német

A közbeszerzési dokumentumok címe: [https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard\\_off/ba9aa5ce-04d2-42a0-93c1-03f78a04457d](https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/ba9aa5ce-04d2-42a0-93c1-03f78a04457d)

**5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek**

**Eljárási feltételek:**

Az ajánlattételi felhívás közzétételének becsült dátuma: 09/12/2026

**A benyújtás feltételei:**

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: [https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard\\_off/ba9aa5ce-04d2-42a0-93c1-03f78a04457d](https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/ba9aa5ce-04d2-42a0-93c1-03f78a04457d)

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

A részvételi jelentkezések beérkezésének határideje: 27/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

**A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:**

Egyetlen dokumentumot sem lehet később benyújtani.

**A szerződés feltételei:**

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

Elektronikus számlázás: Kötelező  
Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem  
Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: nem

#### **5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek**

##### **Keretmegállapodás:**

Nincs keretmegállapodás

##### **A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:**

Nem dinamikus beszerzési rendszer

#### **5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat**

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer Baden-Württemberg, RP Karlsruhe

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber/Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen. (5) Der Antrag ist unzulässig, soweit ein offensichtlicher Missbrauch des Antrags- oder Beschwerderechts gemäß § 180 Absatz 2 vorliegt.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Wüstenrot Haus- und Städtebau GmbH

Résztvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Stadt Tamm

## **8. Szervezetek**

---

### **8.1. ORG-0001**

Hivatalos név: Stadt Tamm

Regisztrációs szám: 11752

Postacím: Hauptstraße 100

Város: Tamm

Irányítószám: 71732

Ország aleggysége (NUTS): Ludwigsburg (DE115)

Ország: Németország

E-mail-cím: [info@tamm.org](mailto:info@tamm.org)

Telefonszám: +49 71416060

Internetcím: <https://www.tamm.org>

Az ajánlatkérő szervezet profilja: <https://www.deutsche-evergabe.de>

#### **E szervezet szerepei:**

Vevő

Résztvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

### **8.1. ORG-0002**

Hivatalos név: Vergabekammer Baden-Württemberg, RP Karlsruhe

Regisztrációs szám: 5782d21f-62f1-4ca8-9e05-f7dd729953f3

Postacím: Karl-Friedrich-Str. 17

Város: Karlsruhe  
Írányítószám: 76133  
Ország alegysége (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)  
Ország: Németország  
E-mail-cím: [vergabekammer@rpk.bwl.de](mailto:vergabekammer@rpk.bwl.de)  
Telefonszám: +49 7219264049

**E szervezet szerepei:**

Felülvizsgálati szervezet

**8.1. ORG-0003**

Hivatalos név: Wüstenrot Haus- und Städtebau GmbH  
Regisztrációs szám: 01db173a-cc77-48eb-a78d-fb5d2d00d547  
Postacím: Hohenzollernstr. 14  
Város: Ludwigsburg  
Írányítószám: 71638  
Ország alegysége (NUTS): Ludwigsburg (DE115)  
Ország: Németország  
E-mail-cím: [alexander.werner.awe@wuestenrot.de](mailto:alexander.werner.awe@wuestenrot.de)  
Telefonszám: +49 714116757325  
Internetcím: <https://www.whs-wuestenrot.de/>

**E szervezet szerepei:**

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

**8.1. ORG-0004**

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83  
Város: Bonn  
Írányítószám: 53119  
Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Ország: Németország  
E-mail-cím: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Telefonszám: +49228996100

**E szervezet szerepei:**

TED eSender

## A hirdetményre vonatkozó információk

---

A hirdetmény azonosítója/verziója: ba9aa5ce-04d2-42a0-93c1-03f78a04457d - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 28/07/2026 11:49:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 522674-2026

HL S kiadás száma: 144/2026

A közzététel dátuma: 29/07/2026